
**ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ КУБА ОТ 25 ЯНВАРЯ 2007 ГОДА НА ИМЯ СЕКРЕТАРИАТА
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩАЯ ТЕКСТ
РАЗДЕЛА "РАЗОРУЖЕНИЕ И МЕЖДУНАРОДНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ"
ИЗ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА XIV КОНФЕРЕНЦИИ ГЛАВ
ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ СТРАН,
ПРОХОДИВШЕЙ В ГАВАНЕ, КУБА, С 11 ПО 16 СЕНТЯБРЯ 2006 ГОДА¹**

Постоянное представительство Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение секретариату Конференции по разоружению и имеет честь препроводить английский, испанский и французский варианты раздела "Разоружение и международная безопасность", принятого в составе Заключительного документа XIV Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Гаване, Куба, с 11 по 16 сентября 2006 года.

Постоянное представительство Кубы подчеркивает то значение, какое придает Движение неприсоединившихся стран вопросам разоружения и международной безопасности, и хочет просить распространить настоящее письмо и его приложение в качестве официального документа Конференции по разоружению.

¹ Первоначально выпущено в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности под условным обозначением A/61/472-S/2006/780 от 29 сентября 2006 года.

**Четырнадцатая Конференция глав государств
и правительств неприсоединившихся стран,
Гавана, 11–16 сентября 2006 года**

Приложение I

Заключительный документ

ГЛАВА I: ГЛОБАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

...

Разоружение и международная безопасность

70. Главы государств и правительств вновь подтвердили и подчеркнули давно сложившиеся принципиальные позиции Движения по вопросам разоружения и международной безопасности, в том числе решения, принятые на XII Встрече на высшем уровне в Дурбане в 1998 году, XIII Встрече на высшем уровне в Куала-Лумпуре в 2003 году, XIII Конференции министров в Картахене в 2000 году и XIV Конференции министров в Дурбане в 2004 году и совещании министров в Путраджая, Малайзия, в мае 2006 года.

71. Главы государств и правительств *выразили* глубокую обеспокоенность в связи с нынешней затруднительной и сложной ситуацией, сложившейся в области разоружения и международной безопасности. В этой связи они *призвали* активизировать усилия по преодолению нынешнего тупика в достижении ядерного разоружения и ядерного нераспространения во всех их аспектах.

72. *Подтвердив* абсолютную ценность многосторонней дипломатии в области разоружения и нераспространения, главы государств и правительств *выразили* свою решимость поощрять многосторонний подход в качестве стержневого принципа переговоров в области разоружения и нераспространения, и в этой связи они *приветствовали* принятие резолюции 60/59 Генеральной Ассамблеи о содействии многосторонности в области разоружения и нераспространения.

73. Главы государств и правительств *выразили* серьезную озабоченность все более широким использованием одностороннего подхода и в этой связи *подчеркнули*, что многосторонность и решения, согласованные на многосторонней основе, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, — это единственный продуктивный метод решения проблем в области разоружения и международной безопасности.

74. Главы государств и правительств *вновь подтвердили* принципиальные позиции Движения по ядерному разоружению, которое остается для него самой приоритетной задачей, и по смежной проблеме ядерного нераспространения во всех его аспектах и подчеркнули важное значение того, чтобы усилия, нацеленные на нераспространение, прилагались параллельно с одновременными усилиями, нацеленными на ядерное разоружение. Они *подчеркнули* свою обеспокоенность в связи с угрозой человечеству, обусловленной сохранением ядерных вооружений и возможностью их применения или угрозой их применения. Они *вновь подтвердили* глубокую обеспокоенность медленными темпами прогресса в направлении ядерного разоружения и отсутствием прогресса в продвижении государств, обладающих ядерным оружием, к полной ликвидации их ядерных арсеналов. Они *подчеркнули* необходимость выполнения государствами, обладающими ядерным оружием, недвусмысленно данного ими в 2000 году обязательства добиться полной ликвидации ядерных вооружений и *подчеркнули* в этой связи настоятельную необходимость без промедления начать переговоры в этом направлении.

75. Главы государств и правительств *вновь выразили* глубокую обеспокоенность стратегическими оборонительными доктринами государств, обладающих ядерным оружием, в том числе принятой НАТО "Стратегической концепции Альянса", в которой не только содержатся доводы в пользу применения ядерного оружия или угрозы его применения, но и сохраняются необоснованные концепции международной безопасности, основанные на поощрении и расширении военных союзов и поощрении к дальнейшей разработке стратегий ядерного сдерживания.

76. Главы государств и правительств *вновь подчеркнули*, что совершенствование имеющихся ядерных вооружений и разработка новых типов ядерных вооружений, предусмотренные в подготовленном Соединенными Штатами Обзоре состояния ядерного строительства, противоречат гарантиям безопасности, предоставленным государствами, обладающими ядерным оружием. Они *далее подчеркнули*, что эти усовершенствования, а также разработка новых типов такого оружия представляют собой нарушения обязательств, взятых государствами, обладающими ядерным оружием, при заключении Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ).

77. Главы государств и правительств *подчеркнули*, что прогресс в области ядерного разоружения и нераспространения во всех его аспектах имеет существенно важное значение для укрепления международного мира и безопасности. Они *подтвердили*, что усилия в направлении ядерного разоружения, глобальные и региональные подходы и меры укрепления доверия дополняют друг друга и должны, когда это возможно, всегда

осуществляться одновременно в целях укрепления регионального и международного мира и безопасности.

78. Главы государств и правительств *вновь подтвердили* важное значение и актуальность деятельности Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению (КРООН), которая является единственным специализированным совещательным органом в системе рассмотрения вопросов многостороннего разоружения в Организации Объединенных Наций. Они *подтвердили* свою полную поддержку работы КРООН и *призвали* государства — члены Организации Объединенных Наций проявлять необходимую политическую волю и гибкость в целях достижения договоренностей по рекомендациям, основанным на двух пунктах ее повестки дня в рамках нынешнего цикла.

79. Главы государств и правительств *вновь подтвердили* важную роль Конференции по разоружению в качестве единственного многостороннего переговорного органа по вопросам разоружения и *вновь подтвердили* свой призыв к Конференции по разоружению добиться договоренности в отношении сбалансированной и всеобъемлющей программы работы путем учреждения, в частности, специального комитета по ядерному разоружению как можно скорее и в самом приоритетном порядке. Они *вновь подчеркнули* необходимость начала переговоров по поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в определенные сроки, включая вопрос о конвенции по ядерному оружию. Они *вновь подтвердили* важное значение принятого единогласно заключения Международного уголовного суда о наличии обязанности проводить в духе доброй воли и доводить до завершения переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем.

80. Главы государств и правительств *вновь подтвердили* свою поддержку идеи созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, и *вновь подтвердили* свою глубокую обеспокоенность в связи с отсутствием консенсуса в отношении процедур рассмотрения целей и повестки дня четвертой специальной сессии. Они *подчеркнули* необходимость воссоздания Рабочей группы открытого состава по вопросу о созыве четвертой специальной сессии в скором времени, желательно в 2007 году, как это было санкционировано Генеральной Ассамблеей, в целях достижения договоренностей о задачах и повестке дня четвертой специальной сессии, включая возможность учреждения ее подготовительного комитета.

81. Главы государств и правительств *вновь призвали* к созыву международной конференции для определения путей и методов устранения ядерных угроз, в возможно кратчайшие сроки, в целях достижения договоренности о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в конкретно указанные сроки с перспективой ликвидации

всех ядерных вооружений, запрещения их разработки, производства, приобретения, испытания, накопления запасов, передачи, применения или угрозы применения и обеспечения их уничтожения.

82. Главы государств и правительств *вновь подтвердили*, что только полная ликвидация ядерных вооружений является абсолютной гарантией недопущения применения или угрозы применения ядерного оружия, и *вновь подтвердили* также, что государства, не обладающие ядерным оружием, должны получить от государств, обладающих ядерным оружием, эффективные гарантии неприменения ядерного оружия и отсутствия угрозы их применения. Вплоть до полной ликвидации ядерного оружия они *призвали* к заключению в приоритетном порядке всеобщего, не содержащего каких-либо условий и имеющего юридическую силу документа о гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Они отметили учреждение в 1998 году Специального комитета по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия на Конференции по разоружению в целях выработки универсальных, безоговорочных и юридически обязательных гарантий безопасности для всех неядерных государств.

83. Главы государств и правительств *подчеркнули* важное значение обеспечения всеобщего соблюдения ДВЗЯО, в том числе всеми государствами, обладающими ядерным оружием, которое, помимо прочего, должно стать вкладом в процесс ядерного разоружения. Они *вновь подтвердили*, что для полного достижения целей Договора все подписавшие его государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, должны сохранять свою приверженность делу ядерного разоружения.

84. *Отметив* вступление в силу Московского договора 2002 года между Российской Федерацией и Соединенными Штатами, главы государств и правительств *подчеркнули*, что сокращения развернутых боезарядов и снижение степени их боевой готовности не могут заменить собой необратимое сокращение и полную ликвидацию арсеналов ядерного оружия, и *призвали* Соединенные Штаты и Российскую Федерацию применять принципы транспарентности, необратимости и проверяемости в целях дальнейшего сокращения их ядерных арсеналов, как боеголовок, так и систем доставки, в соответствии с Договором.

85. Главы государств и правительств *по-прежнему обеспокоены* негативными последствиями разработки и развертывания систем противоракетной обороны и стремлением к приобретению авангардных военных технологий, которые могут быть развернуты в космическом пространстве, что, помимо прочего, способствует дальнейшей эрозии международной атмосферы, благоприятствующей поощрению разоружения и

укреплению международной безопасности. Отход от Договора по противоракетной обороне ведет к возникновению новых вызовов стратегической стабильности и делу предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве. Они *по-прежнему обеспокоены* тем, что развертывание национальных систем противоракетной обороны может стать толчком к гонке вооружений и дальнейшей разработке авангардных ракетных систем и к увеличению количества ядерных вооружений.

86. Главы государств и правительств *признали* общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях и *подчеркнули*, что предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве позволит избежать серьезных угроз международному миру и безопасности. Они *далее подчеркнули* первостепенное значение неукоснительного соблюдения существующих договоренностей об ограничении вооружений и разоружении, относящихся к космическому пространству, включая двусторонние договоренности, а также соблюдения существующего правового режима, регулирующего использование космического пространства. Они *также подчеркнули* настоятельную необходимость начала существенной работы в Конференции по разоружению по вопросу о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве.

87. Главы государств и правительств *по-прежнему убеждены* в необходимости принятия путем многосторонних переговоров всеобщего, всеобъемлющего, транспарентного и недискриминационного подхода к проблеме ракет во всех ее аспектах в качестве вклада в обеспечение международного мира и безопасности. Они *выразили* поддержку продолжению усилий в рамках Организации Объединенных Наций, нацеленных на дальнейшее изучение вопроса о ракетах во всех его аспектах. В этой связи они *подчеркнули* необходимость того, чтобы этот вопрос и далее фигурировал в повестке дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и отметили, что в соответствии с ее резолюцией 59/67 в 2007 году будет учреждена группа правительственных экспертов по вопросу об использовании ракет во всех его аспектах. До создания такого универсального механизма, связанного с системами доставки оружия массового уничтожения, любые инициативы, направленные на эффективное, устойчивое и всеобъемлющее устранение этих озабоченностей, должны предприниматься в рамках предусматривающего участие всех сторон процесса переговоров в рамках форума, в котором все государства могли бы принимать участие на равной основе. Они *подчеркнули* значимость учета озабоченностей всех государств вопросами безопасности регионального и глобального уровня в рамках любого подхода к проблеме ракет во всех ее аспектах.

88. Главы государств и правительств отметили, что создание зон, свободных от ядерного оружия (ЗСЯО), в соответствии с договорами Тлателолко, Раротонга,

Бангкокским договором, Пелиндабским договором и документами о статусе Монголии как государства, свободного от ядерного оружия — это шаги в правильном направлении, имеющие важное значение для укрепления глобальных режимов ядерного разоружения и нераспространения. Они приветствовали подписание в Семипалатинске 8 сентября 2006 года Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии министрами иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана, и считают, что создание такой зоны служит эффективным вкладом в укрепление регионального и глобального мира и безопасности. Они вновь подчеркнули, что в контексте зон, свободных от ядерного оружия, важно, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, предоставляли безусловные гарантии неприменения ядерного оружия и отказа от угрозы его применения в отношении всех государств таких зон. Они настоятельно призвали государства заключать договоренности на основе свободного волеизъявления государств соответствующего региона на предмет создания новых ЗСЯО в регионах, где их нет, особенно в Центральной Азии, в соответствии с положениями Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и принципами, принятыми в 1999 году Комиссией Организации Объединенных Наций по разоружению. Они с удовлетворением отметили созыв первой Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, которая состоялась в Тлателолко, Мексика, 26–28 апреля 2005 года, и в этом контексте призвали государства-участники и государства, подписавшие договоры о создании ЗСЯО, использовать новые пути и средства сотрудничества друг с другом, их договорными органами и другими заинтересованными государствами.

89. Главы государств и правительств *вновь подтвердили* свою поддержку идеи создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. В этой связи они *вновь подтвердили* необходимость скорейшего создания ЗСЯО на Ближнем Востоке в соответствии с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности и пунктом 14 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, а также соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, принятыми консенсусом. Они *настоятельно призвали* все заинтересованные стороны принять срочные и практические меры в целях осуществления предложения, выдвинутого Ираном в 1974 году в отношении создания такой зоны, и *потребовали*, чтобы до ее создания Израиль — единственная страна в регионе, не присоединившаяся к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и не заявившая о своем намерении сделать это, — отказался от обладания ядерным оружием, присоединился к ДНЯО без промедлений, без проволочек поставил все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ в соответствии с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности и вел свою ядерную деятельность в соответствии с режимом нераспространения. Они *выразили серьезную обеспокоенность* в

связи с приобретением Израилем ядерного потенциала, который представляет серьезную и постоянную угрозу безопасности соседних и других государств, и *осудили* Израиль за продолжение разработки и накопления ядерных арсеналов. Они *выразили мнение*, что стабильности невозможно добиться в регионе, где сохраняются разительные дисбалансы военных потенциалов, в особенности из-за обладания ядерным оружием, которое позволяет одной стороне угрожать своим соседям и всему региону. Они *далее приветствовали* инициативу Его Превосходительства президента Арабской Республики Египет г-на Мохамеда Хосни Мубарака, направленную на создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, и в этом контексте они *приняли к сведению* проект резолюции, представленный Сирийской Арабской Республикой от имени Группы арабских государств в Совете Безопасности 29 декабря 2003 года в отношении создания зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Они *подчеркнули* необходимость принятия мер на различных международных форумах в направлении создания такой зоны. Они *также призвали* к введению полного и всеобщего запрета на передачу любого связанного с ядерными технологиями оборудования, информации, материалов и средств, ресурсов или устройств и на предоставление Израилю помощи в связанных с ядерными технологиями областях науки и техники. В этой связи они *выразили* серьезную обеспокоенность сохраняющимся положением дел, при котором израильским ученым предоставляется доступ к ядерным объектам одного из государств, обладающих ядерным оружием. Это положение дел будет иметь потенциально серьезные отрицательные последствия для безопасности в регионе, а также надежности глобального режима нераспространения.

90. Главы государств и правительств *подчеркнули* важное значение соблюдения экологических норм при подготовке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений. Они *вновь подтвердили*, что международные форумы в области разоружения должны в полной мере учитывать соответствующие природоохранные нормы при проведении переговоров по договорам и соглашениям о разоружении и ограничении вооружений и что все государства своими действиями должны в полной мере вносить вклад в обеспечение соблюдения вышеупомянутых норм при осуществлении договоров и конвенций, участниками которых они являются.

91. Главы государств и правительств *подчеркнули* важное значение деятельности Организации Объединенных Наций на региональном уровне в целях укрепления стабильности и безопасности ее государств-членов, которые можно поощрять на устойчивой основе путем обеспечения продолжения и активизации работы всех трех региональных центров по вопросам мира и разоружения.

92. Главы государств и правительств государств — участников ДНЯО *подтвердили* пакет соглашений, достигнутых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, и Заключительный документ Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО и *выразили* разочарование в связи с неспособностью участников Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 2005 года договориться в отношении существенных рекомендаций. Они *вновь подтвердили* свой призыв в адрес всех государств — участников Договора проявлять твердую приверженность делу осуществления всех положений Договора и призвали к полному осуществлению 13 практических шагов по обеспечению систематических и последовательных усилий в целях осуществления статьи VI Договора, особенно недвусмысленного обязательства государств, обладающих ядерным оружием, обеспечить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению. В отношении периода до достижения полной ликвидации ядерного оружия они *также напомнили*, что в Заключительном документе Конференции участников ДНЯО по рассмотрению его действия 2000 года было вновь подтверждено, что имеющие юридическую силу гарантии безопасности со стороны всех пяти государств, обладающих ядерным оружием, государствам, не обладающим ядерным оружием и являющимся участниками Договора, укрепляют режим ядерного нераспространения. Они *подчеркнули* важное значение учреждения вспомогательных органов при соответствующих главных комитетах Конференции участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора 2010 года в целях проведения обсуждений в отношении практических шагов по принятию систематических и последовательных мер, направленных на ликвидацию ядерного оружия; рассмотрения и представления рекомендаций в отношении осуществления резолюции по Ближнему Востоку, принятой Конференцией участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора 1995 года; и рассмотрения гарантий безопасности. В этой связи они *подчеркнули* необходимость того, чтобы на совещаниях Подготовительного комитета, как и прежде, выделялось конкретное время для обсуждения вопросов ядерного разоружения, осуществления резолюции 1995 года по Ближнему Востоку и гарантий безопасности. Они *напомнили* о договоренности, согласно которой председателем Конференции по рассмотрению действия будет представитель Движения.

93. Главы государств и правительств государств — участников ДНЯО *призвали* государства, обладающие ядерным оружием, выполнять свои обязательства в отношении отказа от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, которые являются участниками Договора или входят в зоны, свободные от ядерного оружия, в любое время и при любых обстоятельствах, в течение периода до заключения имеющего юридическую силу документа о гарантиях безопасности.

94. Главы государств и правительств *вновь подтвердили* неотъемлемое право развивающихся стран на исследование, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации. Они *вновь отметили* с обеспокоенностью сохраняющиеся необоснованные ограничения в отношении экспорта в развивающиеся страны материалов, оборудования и технологий, предназначенных для использования в мирных целях. Они *вновь подчеркнули*, что озабоченности, связанные с распространением, лучше всего устранять с помощью достигаемых путем многосторонних переговоров, универсальных, всеобъемлющих и недискриминационных соглашений. Механизмы контроля за нераспространением должны быть транспарентными и открытыми для участия всех государств и должны обеспечивать, чтобы на их основании не вводились ограничения на доступ к материалам, оборудованию и технологиям, предназначенным для использования в мирных целях, которые требуются развивающимся странам для их дальнейшего развития. В этой связи они *также выразили* свое решительное несогласие с попытками любого государства-члена использовать программу технического сотрудничества МАГАТЭ в качестве инструмента достижения политических целей в нарушение Устава МАГАТЭ.

95. Главы государств и правительств государств — участников ДНЯО *вновь подчеркнули*, что ничто в Договоре не должно толковаться как ограничение неотъемлемого права всех участников Договора заниматься исследованием, производством и использованием ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I, II и III Договора. Они *подчеркнули*, что это право представляет собой одну из основополагающих целей Договора. В этой связи они *подтвердили* необходимость уважения выборов и решений каждой страны в области использования ядерной энергии в мирных целях без ущерба для ее политики или соглашений о международном сотрудничестве и механизмах использования ядерной энергии в мирных целях и ее политики в отношении топливного цикла.

96. Главы государств и правительств *подчеркнули*, в частности, обязанность развитых стран признавать законную потребность развивающихся стран в ядерной энергии, позволяя им участвовать в возможно более полном объеме в передаче ядерного оборудования, материалов и научно-технической информации в мирных целях на предмет достижения ими максимальных выгод от этой деятельности и внедрения ими в свою практику соответствующих элементов концепции устойчивого развития.

97. *Подчеркнув* важное значение конструктивной роли, которую играют члены Движения неприсоединения в МАГАТЭ, главы государств и правительств *отметили* необходимость того, чтобы все члены МАГАТЭ строго соблюдали его Устав. Они *подчеркнули* необходимость исключения любого необоснованного нажима или

вмешательства в дела Агентства, особенно в его процесс проверки, которые могут подорвать эффективность и авторитет Агентства. Они *признали*, что МАГАТЭ является единственным компетентным органом для проверки соблюдения обязательств государств-членов по соответствующим соглашениям о гарантиях. Они *также подтвердили*, что необходимо проводить четкое различие между юридическими обязательствами государств-членов по их соответствующим соглашениям о гарантиях и их добровольными обязательствами, в целях обеспечения того, чтобы такие добровольные обязательства не превращались в юридические обязательства о гарантиях.

98. Главы государств и правительств *поздравили* МАГАТЭ и его Генерального директора д-ра Мухаммеда эль-Барадея с присуждением Нобелевской премии мира 2005 года. Они *выразили* полную уверенность в непредвзятости и профессионализме Агентства. Они также поздравили Агентство с его пятидесятой годовщиной, которая исполняется в 2007 году.

99. Главы государств и правительств *вновь подтвердили* нерушимость принципа законности ядерной деятельности в мирных целях и тот факт, что любые нападения или угрозы нападений на мирные ядерные объекты, как действующие, так и строящиеся, представляют серьезную угрозу людям и окружающей среде и грубое нарушение норм международного права, принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и правил МАГАТЭ. Они *признали* необходимость разработки путем многосторонних переговоров всеобъемлющего документа, запрещающего нападения или угрозу нападения на ядерные объекты, предназначенные для использования ядерной энергии в мирных целях.

100. Главы государств и правительств подтвердили необходимость укрепления систем радиологической безопасности и защиты на объектах, где используются радиоактивные материалы, а также объектах по хранению радиоактивных отходов, включая безопасную транспортировку этих материалов. Они вновь подтвердили необходимость укрепления существующих международных норм, касающихся охраны и безопасности при транспортировке таких материалов. Подтвердив необходимость принятия надлежащих мер по предотвращению любого сброса ядерных или радиоактивных отходов, они призвали к эффективному осуществлению Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов МАГАТЭ в качестве средства усиления защиты всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территориях.

101. Главы государств и правительств подчеркнули, что проблема нераспространения должна решаться политическими и дипломатическими средствами и что меры и инициативы, предпринимаемые в этом направлении, должны вписываться в рамки

международного права, соответствующих конвенций, Устава Организации Объединенных Наций, а также должны вносить вклад в поощрение международного мира, безопасности и стабильности.

102. Главы государств и правительств государств — участников Конвенции по биологическому и токсинному оружию вновь подтвердили, что возможность любого использования бактериологических (биологических) агентов и токсинов в качестве оружия должна быть полностью исключена, а также подтвердили свою убежденность в том, что такое использование было бы несовместимо с принципами гуманизма. Они признали особое значение укрепления Конвенции путем проведения многосторонних переговоров для заключения имеющего юридическую силу протокола и путем обеспечения всеобщего присоединения к Конвенции. Они подтвердили свой призыв к поощрению международного сотрудничества в мирных целях, включая научно-технический обмен. Они подчеркнули необходимость координации между государствами — участниками Движения неприсоединения, являющимися участниками Конвенции, и выразили готовность работать в направлении достижения успешных итогов предстоящей Шестой конференции по рассмотрению действия Конвенции, которая состоится в Женеве 20 ноября — 8 декабря 2006 года.

103. Главы государств и правительств государств — участников Конвенции по химическому оружию *предложили* всем государствам, которые еще не подписали или не ратифицировали Конвенцию, сделать это как можно скорее в целях обеспечения ее универсальности. Они *подтвердили* свой призыв в адрес развитых стран поощрять международное сотрудничество посредством передачи технологий, материалов и оборудования в мирных целях в химической области и устранения всяческих дискриминационных ограничений, противоречащих букве и духу Конвенции. Они *напомнили*, что полное, эффективное и недискриминационное осуществление положений о международном сотрудничестве способствует достижению универсальности Конвенции. Они *также призвали* государства, заявившие о наличии у них химического оружия, как можно скорее уничтожить имеющиеся у них запасы химического оружия. *Признав* наличие финансовых и технических трудностей у некоторых государств, обладающих химическим оружием, они *призвали* те государства-участники, которые могут сделать это, и при наличии соответствующих просьб, оказать помощь таким государствам, обладающим химическим оружием, в достижении полной ликвидации химического оружия.

104. Главы государств и правительств *выразили сожаление* в связи с необоснованными обвинениями в несоблюдении соответствующих документов по оружию массового уничтожения и *призвали* государства, являющиеся участниками таких документов,

которые выступают с такими утверждениями, следовать процедурам, предусмотренным в этих документах, и представлять необходимые доказательства в обоснование своих утверждений. Они *призвали* все государства-участники соответствующих международных документов выполнять свои обязательства по этим документам в полном объеме и на транспарентной основе.

105. Главы государств и правительств *выразили* удовлетворение в связи с консенсусом, достигнутом государствами в отношении мер по предотвращению приобретения террористами оружия массового уничтожения. Они *приветствовали* принятие консенсусом резолюции 60/78 Генеральной Ассамблеи "Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения" и *подчеркнули* необходимость того, чтобы меры по борьбе с этой угрозой человечеству принимались в рамках Организации Объединенных Наций и на основе международного сотрудничества. *Подчеркнув*, что наиболее эффективным путем предупреждения приобретения террористами оружия массового уничтожения является полная ликвидация такого оружия, они *отметили* срочную необходимость достижения прогресса в области разоружения и нераспространения в целях содействия поддержанию международного мира и безопасности и внесения вклада в глобальные усилия по борьбе с терроризмом. Они *призвали* все государства-члены поддержать международные усилия по предотвращению приобретения террористами оружия массового уничтожения и средств его доставки. Они *также настоятельно призвали* все государства-члены принимать и усиливать национальные меры, при необходимости, по предотвращению приобретения террористами оружия массового уничтожения, средств его доставки и материалов и технологий, связанных с его производством.

106. *Отметив* принятие резолюции 1540 (2004) и резолюции 1673 (2006) Советом Безопасности, главы государств и правительств *подчеркнули* необходимость обеспечения того, чтобы никакие решения Совета Безопасности не подрывали Устав Организации Объединенных Наций и существующие многосторонние договоры в отношении оружия массового уничтожения и международные организации, созданные в этих целях, равно, как и роль Генеральной Ассамблеи. Они далее *предостерегли* от сохранения Советом Безопасности практики использования его полномочий для определения юридических обязательств государств-членов по осуществлению решений Совета Безопасности. В этой связи главы государств и правительств *подчеркнули* важное значение вопроса о негосударственных субъектах, приобретающих оружие массового уничтожения, который должен рассматриваться Генеральной Ассамблеей на основе участия всех сторон и с *учетом* мнений всех государств-членов.

107. Главы государств и правительств *вновь подтвердили* суверенное право государств приобретать, производить, экспортировать, импортировать и сохранять обычные вооружения для нужд самообороны и обеспечения собственной безопасности. Они *выразили* обеспокоенность в связи с односторонними принудительными мерами и подчеркнули, что в отношении передачи таких вооружений не должны вводиться никакие необоснованные ограничения.

108. Главы государств и правительств *признали* наличие существенного дисбаланса в области производства, хранения и сбыта обычных вооружений между промышленно развитыми и неприсоединившимися странами и *призвали* к существенному сокращению объемов производства, запасов и торговли обычными вооружениями промышленно развитыми странами в целях укрепления международного и регионального мира и безопасности.

109. Главы государств и правительств *вновь выразили глубокую обеспокоенность* в связи с незаконной передачей, производством и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений и их избыточным накоплением и бесконтрольным нераспространением во многих регионах мира. Они *признали* необходимость установления и сохранения контроля в отношении владения стрелковым оружием частными лицами. Они *призвали* все государства, в частности основные производящие государства, обеспечить, чтобы поставки стрелкового оружия и легких вооружений производились только правительствам или сторонам, должным образом уполномоченным правительствами, и применять правовые ограничения, нацеленные на предупреждение незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Они *поддержали* все инициативы государств по мобилизации ресурсов и экспертных возможностей, а также по предоставлению помощи в целях усиления процесса полного осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

110. Главы государств и правительств *подчеркнули* важное значение скорейшего и полного выполнения Программы действий и в этой связи *подчеркнули*, что международная помощь и сотрудничество являются важным аспектом полного осуществления Программы действий. Они *выразили* разочарование по поводу неспособности Конференции Организации Объединенных Наций для рассмотрения прогресса в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая состоялась в Нью-Йорке 26 июня — 7 июля 2006 года, согласовать заключительный документ. Они *вновь подтвердили* полную актуальность Программы действий и призвали делегации ДН координировать свои усилия в Организации

Объединенных Наций в целях достижения договоренности о последующей деятельности в развитие Программы действий для обеспечения ее полной реализации. Они призвали к полному осуществлению международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения, который был принят Генеральной Ассамблеей.

111. Главы государств и правительств *вновь осудили* практику применения, вопреки нормам международного гуманитарного права, противопехотных мин в конфликтах с намерением калечить, убивать и терроризировать ни в чем не повинных мирных жителей, лишать их доступа к сельскохозяйственным угодьям, провоцировать голод и вынуждать их бежать из своих домов, что в конечном счете ведет к опустению ранее заселенных районах и созданию условий, препятствующих возвращению гражданского населения в места первоначального проживания. Они *призвали* все государства, которые могут сделать это, предоставлять необходимую финансовую, техническую и гуманитарную помощь для проведения работ по разминированию, мероприятий по социально-экономической реабилитации жертв, а также обеспечению беспрепятственного доступа пострадавших стран к оборудованию, технологиям и финансовым ресурсам, необходимым для разминирования.

112. Главы государств и правительств государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении предложили тем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность присоединения к Конвенции.

113. Главы государств и правительств выразили обеспокоенность в связи с взрывоопасными пережитками второй мировой войны, особенно в форме наземных мин, которые продолжают убивать и калечить людей и наносить материальный ущерб и мешают осуществлению планов развития в некоторых неприсоединившихся странах. Они призвали государства, несущие основную ответственность за установку этих мин и оставление необезвреженных боеприпасов за пределами своих территорий во время второй мировой войны, сотрудничать с пострадавшими странами и предоставить пострадавшим странам поддержку в деятельности, связанной с разминированием, в том числе путем обмена информацией, предоставления карт с указанием местоположения мин и взрывчатых веществ, оказания технического содействия в разминировании, оплаты издержек, связанных с разминированием, и выплаты компенсации за любые убытки, причиненные установленными минами.

114. Главы государств и правительств государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые

могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и протоколов к ней рекомендовали государствам присоединиться к этой Конвенции и Дополнительному протоколу к ней по взрывоопасным пережиткам войны.

115. Главы государств и правительств подчеркнули важное значение неразрывной связи между разоружением и развитием и важную роль безопасности в этой связи и выразили обеспокоенность в связи с ростом глобальных военных расходов, так как эти средства могли бы направляться на нужды развития. Они далее подчеркнули важное значение сокращения военных расходов в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений, и настоятельно призвали все государства выделять все ресурсы, высвободившиеся благодаря этому, на цели экономического и социального развития, в частности на борьбу с бедностью. Они выразили твердую поддержку односторонних, двусторонних, региональных и многосторонних мер, принятых некоторыми правительствами в целях сокращения военных расходов, что явило собой вклад в укрепление регионального и международного мира и безопасности, и признали, что меры укрепления доверия оказались полезными в этом плане.

116. Главы государств и правительств дали высокую оценку продолжающейся работе Рабочей группы Движения неприсоединения по разоружению под председательством Индонезии по координации вызывающих общую озабоченность членов Движения вопросов в сфере разоружения и нераспространения. Они рекомендовали делегациям всех стран, входящих в Движение неприсоединения, активно участвовать в международных совещаниях по вопросам разоружения в целях поощрения и достижения целей Движения.

117. Исходя из вышеизложенных принципиальных позиций и руководствуясь ими и подтверждая необходимость защищать, отстаивать и пропагандировать эти позиции, главы государств и правительств договорились о следующем:

117.1 продолжать отстаивать позиции и приоритеты Движения, при необходимости, на соответствующих международных форумах;

117.2 поручить Координационному бюро Движения неприсоединения предпринимать соответствующие усилия для достижения целей Движения на совещаниях, посвященных разоружению и международной безопасности.

...